

ZMLUVA O VYSTÚPENÍ

podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka a príslušných ustanovení Autorského zákona

Zmluvné strany:

dodávateľ:

SHOTGUN PRODUCTION, s.r.o.
Kultúrna 38
82104 Bratislava, Slovenská Republika
IČO: 47 017 830
DIČ: 20236 95916
DIČ DPH: SK20236 95916
Č.ú.: 1199804018/1111 - Unicredit bank
IBAN: SK57 1111 0000 0011 9980 4018
SWIFT: UNCRSKBX
PLATCA DPH
zastúpená Vratkom Rohoňom
mobil: +421 949 503 772, manager@inekafe.sk

korešpondenčná adresa:

SHOTGUN PRODUCTION, s.r.o., 906 06 Vrbovce 661, Slovenská republika
(ďalej len „Agentúra“)

a

usporiadateľ:

MESTSKÉ KULTÚRNE STREDISKO
GORKÉHO 1
066 01 HUMENNÉ
Prevádzka: DOM KULTÚRY
Tel.: 057/7882131 Fax.: 057/7755548
Peňažný ústav: VÚB, a. s. pobočka Humenné
Číslo účtu / kód: 731532 / 0200
IBAN: SK91 0200 0000 0000 0073 1532
SWIFT: SUBASKBX
IČO: 00351865
IČ DPH: SK2021174012
(ďalej len „Objednávateľ“)

Uzavvárajú zmluvu s nasledovným obsahom:

I. (preambula)

1.

Agentúra týmto prehlasuje, že je na základe licenčnej zmluvy uzavretej medzi ňou a účinkujúcim INEKAFE je oprávnená udeľovať súhlas na použitie umeleckého výkonu - sublicenciu tretej osobe.

II. (predmet zmluvy)

1.

Predmetom tejto zmluvy je uskutočnenie vystúpenia skupiny INEKAFE (ďalej len „účinkujúci“).

Vystúpenie sa uskutoční dňa:

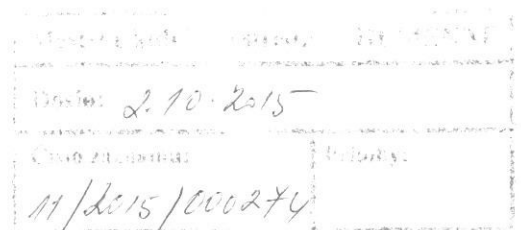
31.12.2015

(ďalej len „príslušný deň“ vo všetkých gramatických tvaroch),

pod názvom:

**vystúpenie kapely INEKAFE v rámci akcie:
„SILVESTER 2015“**

presné miesto konania:



ZMLUVA O VYSTÚPENÍ

podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka a príslušných ustanovení Autorského zákona

Námestie pre Domom kultúry HUMENNÉ, SR

začiatok vystúpenia:
cca 23:00

dĺžka vystúpenia:
60 min.

začiatok zvukovej skúšky:
20 min pred vystúpením

príchod techniky a merchandise INEKAFE:
4 hod pred vystúpením

III. (povinnosti objednávateľa)

1.

Objednávateľ sa zaväzuje vytvoriť pre účinkujúcich vhodné podmienky na uskutočnenie vystúpenia. Za týmto účelom najmä zabezpečí plnenie v zmysle **TECHNICKÝCH A ORGANIZAČNÝCH PODMIENOK**, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

2. Objednávateľ v najbližšom okolí zabezpečí ubytovanie v slušnom, min. 3*** hoteli podľa nasledovného rooming listu + uskladnenie techniky na stráženom parkovisku pre 2 x mikrobús + príviesny vozík v blízkosti miesta ubytovania, Hotel: ALIBABA, 5 dvojlôžkových izieb.

2.

Objednávateľ rieši všetky právne a finančné vzťahy a povinnosti voči ochranným zväzom ochraňujúcich autorov a interpretov, uplatňujúcim si svoje nároky v súvislosti s organizovaním kultúrneho podujatia v danej krajine /SOZA, OSA, INTERGRAM, SLOVGRAM atď../

IV. (povinnosti agentúry)

1.

Agentúra sa zaväzuje zabezpečiť riadne vystúpenie skupiny **INEKAFE** v čase a v mieste konania vystúpenia uvedenom v tejto zmluve. Obsah vystúpenia bude uvedený v **PRÍLOHE č. 2 – REPERTOÁROVÝ LIST**, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy a bude dodaný Objednávateľovi tesne pred vystúpením kapely.

2.

V prípade ak by účinkujúci z vážnych dôvodov nemohli vystúpiť v uvedenom zložení (napr. z dôvodu choroby niektorého člena skupiny), agentúra je povinná túto skutočnosť oznámiť Objednávateľovi vhodným spôsobom a dohodnúť s ním náhradné plnenie tejto zmluvy. V prípade, že by nebolo možné uskutočniť náhradné plnenie, Objednávateľ má nárok na vrátenie uhradenej zálohy v plnej výške.

3.

Účinkujúci sa dostavia na miesto konania vystúpenia včas, t.j. podľa harmonogramu. Aparatúry budú pripravené na vystúpenie a prítomní všetci účinkujúci. Produkciu uskutočnia svedomito a v plnom rozsahu.

V. (ochrana práv výkonného umelca)

1.

Agentúra je oprávnená udeliť usporiadateľovi súhlas na tieto použitia:

- a) verejný prenos nezaznamenaného umeleckého výkonu; to sa nevzťahuje na verejný prenos vysielaného nezaznamenaného umeleckého výkonu,
- b) vyhotovenie originálu záznamu umeleckého výkonu,
- c) vyhotovenie rozmnoženiny záznamu umeleckého výkonu,
- d) verejnú rozširovanie originálu záznamu umeleckého výkonu alebo jeho rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva,
- e) verejnú rozširovanie originálu záznamu umeleckého výkonu alebo jeho rozmnoženiny nájmom alebo vypožičaním,
- f) sprístupňovanie záznamu umeleckého výkonu verejnosti.

2.

Udelenie súhlasu Objednávateľovi na použitia uvedené v článku V. bod 1 a podmienky ich výkonu, vrátane primeranej odmeny, je predmetom osobitnej zmluvy medzi Objednávateľom a agentúrou.

3.

Udelenie súhlasu na činnosti uvedené v článku V. v bode 1 a podmienky výkonu týchto činností je Objednávateľ povinný dohodnúť s treťou osobou osobitnou zmluvou majúcou písomnú formu. Na platnosť uvedenej zmluvy sa vyžaduje písomný súhlas agentúry.

4.

Ostatné práva skupiny **INEKAFE** vyplývajúce jej z platných právnych predpisov ostávajú nedotknuté.

VI. (finančné podmienky)

- 1) Objednávateľ sa zaväzuje vyplatiť agentúre sumu **5.000 € + DPH** (slovom: Päťtisíc eur + DPH), ako odmenu za vystúpenie a dopravu. Odmena je splatná nasledovne:
 - Prevodom na účet najneskôr 10 pracovných dní pred koncertom.

VII. (kampane, grafika, logo a názov kapely)

Pokiaľ Objednávateľ pripravuje k vystúpeniu promo kampaň, či už plagátovú, billboardovú, letákovú, internetovú, zvukovú, obrazovú a lebo inú, je povinný poslať pred spustením tejto kampane Agentúre jej finálnu verziu na odsúhlasenie. V prípade nutnosti je povinný ju dopraviť podľa pokynov Agentúry.

Objednávateľ berie na vedomie, že názov kapely sa píše buď **INÉ KAFE**, alebo **INEKAFE**. Taktiež prehlasuje, že žiadne iné tvary, formy a verzie názvu nebude v kampani a pri propagácii používať.

Na požiadanie Objednávateľa Agentúra zašle aktuálne logo kapely, ktoré bude používané pri propagácii.

Objednávateľ sa zaväzuje, že urobí pre propagáciu akcie maximum, pri čom na mail agentúry zašle podľa možnosti čo najskôr linky na predpredaje, Facebook udalosť, oficiálne stránky akcie a na všetky ďalšie internetové kanály, ktorými akciu propaguje, aby ich Agentúra mohla posunúť ďalej v rámci svojich mediálnych možností.

V prípade, že Objednávateľ nedodrží vyššie uvedené podmienky, Agentúra má možnosť od zmluvy odstúpiť bez nároku na náhradu spôsobenej škody a bez vrátenia zaplatenej zálohy za vystúpenie.

VIII. (odstúpenie od zmluvy)

1.

Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy len z dôvodov vis maior (živelná pohroma, epidémia apod.). Dôvody odstúpenia je povinný oznámiť agentúre vhodným spôsobom bezprostredne po tom, čo sa o nich dozvedel. Zároveň je povinný do troch dní od odstúpenia doručiť agentúre písomné oznámenie odstúpenia od zmluvy s uvedením dôvodu odstúpenia.

2.

V prípade ak Objednávateľ odstúpi od zmluvy:

- a) 30 a viac kalendárnych dní pred dátumom vystúpenia, uhradí agentúre 50% dohodnutej sumy podľa článku VI tejto zmluvy.
- b) 14 kalendárnych dní pred dátumom vystúpenia, uhradí agentúre 75% dohodnutej sumy podľa článku VI tejto zmluvy.
- c) po príchode účinkujúcich na miesto vystúpenia, uhradí agentúre 100% dohodnutej sumy podľa článku VI tejto zmluvy

3.

Ak Objednávateľ dohodne s agentúrou náhradný termín vystúpenia, ustanovenia bodu 2 sa nepoužijú.

4.

Agentúra môže od zmluvy odstúpiť len zo závažných dôvodov na strane účinkujúcich uvedených v bode IV. 2). Odstúpenie a dôvody odstúpenia je povinná oznámiť Objednávateľovi písomne, ústne alebo telefonicky min. 3 dni vopred. Odstúpením od zmluvy Objednávateľovi nevzniká právo na náhradu škôd.

IX. (zmluvná pokuta)

1.

Zmluvné strany sa dohodli na zmluvnej pokute 100 € za každé porušenie niektorého z ustanovenia tejto zmluvy, ak táto zmluva neurčuje inak.

2.

Zmluvná pokuta je splatná do 3 dní od oznámenia porušenia zmluvy poškodenou stranou. V prípade omeškania so zaplatením zmluvnej pokuty má

poškodená strana právo požadovať zaplatenie úrokov z omeškania vo výške 0,5% zo sumy uvedenej v bode 1 tohto článku za každý, i začatý deň omeškania.

3.

Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknuté právo poškodenej strany domáhať sa náhrady škody podľa osobitných predpisov, iba v prípade, že by tak výslovne stanovovala táto zmluva.

X. (záverečné ustanovenia)

- 1) Táto zmluva je vyhotovená v dvoch exemplároch, pričom každá strana obdrží po jednom.
- 2) Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami.

- 3) Všetky skutočnosti, na ktorých sa zmluvné strany dohodli v súvislosti s touto zmluvou a nejde o všeobecne známe informácie, nesmú bez súhlasu druhej zmluvnej strany poskytnúť tretím osobám.
- 4) Ustanovenia tejto zmluvy, ako aj právne vzťahy vznikajúce z tejto zmluvy sa riadia Obchodným zákonníkom. Právne vzťahy týkajúce sa práv upravených autorským zákonom sa riadia aj Autorským zákonom
- 5) Zmeny a doplnky tejto zmluvy je možné vykonať len písomnou formou so súhlasom oboch zmluvných strán, pokiaľ nie je v tejto zmluve stanovené inak.
- 6) Zmluvné strany prehlasujú, že akékoľvek spory vzniknuté z tejto zmluvy budú riešiť predovšetkým dohodou. V prípade ak by spor nebolo možné riešiť dohodou, zmluvné strany sa dohodli na riešení sporu vecne a miestne príslušnými súdmi Slovenskej republiky.
- 7) Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu pozorne prečítali, jej obsahu porozumeli, zmluvu neuzatvárajú v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, ich vôľa uzavrieť túto zmluvu je slobodná a vážna a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpisujú osobami oprávnenými za ne konať.

XI. (technické a organizačné podmienky)

„**Technické a organizačné podmienky**“ koncertu sú základný súhrn technických a organizačných požiadaviek, ich splnenie je bezpodmienečne nutné pre uskutočnenie koncertu. Sú neoddeliteľnou súčasťou zmluvy a jej nedodržanie v ktoromkoľvek bode bez predchádzajúcej konzultácie s Agentúrou vedie k ohrozeniu realizácie koncertu vinou Usporiadateľa.

1. elektrikár

Je bezpodmienečne nutná prítomnosť miestneho elektrikára, oprávneného vyhláškou, znalého elektrických rozvodov a osvetlenia v objekte počas celej doby montáže, koncertu a demontáže.

2. pomocníci

Na sťahovanie aparatúry na pódium a späť do vozidiel a na pomoc pri jej montáži a demontáži, požadujeme silných a zdatných pomocníkov.

Tieto osoby nesmú byť pod vplyvom alkoholu a iných drog počas ich činnosti.
Pre bezproblémovú montáž a demontáž požadujeme nasledujúci počet pomocníkov:
4 pomocníci pri príjazde techniky a skupiny INEKAFE a po skončení koncertu.

3. parkovanie vozidiel skupiny

Požadujeme bezpečné, strážené a dostatočne veľké miesto v areáli alebo v bezprostrednej blízkosti pre parkovanie nasledujúceho počtu vozidiel : 2 x mikrobús , 1 x osobné auto.

4. usporiadateľská, bezpečnostná, zdravotná a hasičská služba

K zabezpečeniu kludného priebehu koncertu je potrebná usporiadateľská, resp. bezpečnostná služba, počet členov je na úvahe Usporiadateľa. Minimálne požadujeme 2 osoby v priestore medzi pódium a divákmi + 1 osoba v BACKSTAGE. Ostatné služby Objednávateľ zabezpečí podľa príslušných právnych noriem.

5. šatňa

Šatňa musí byť čistá, osvetlená a uzamykateľná (kľúč bude vydaný pri príjazde Agentúry). Vybavenie šatne - WC, zásuvka 220V, umývadlo s teplou a studenou vodou, vešiak, príslušný počet stoličiek a stolov (podľa počtu osôb), toaletný papier, mydlo a celkom 5ks froté uterákov (už vypraných). V šatni požadujeme veľké zrkadlo, popelníky, poháre. Dvere šatne prosíme označiť nápisom INEKAFE. Vstup do zákulisia a do okolia šatni musí byť zabezpečený proti vstupu cudzích osôb bezpečnostnou, alebo usporiadateľskou službou.

6. stánok merchandise

Objednávateľ zabezpečí na vyhovujúcom mieste (na takom mieste, na ktorom nie je ničím rušený priamy výhľad z hľadiska) priestor o rozmeroch minimálne 3 x 6 metrov s voľným prístupom autom za účelom vyloženia a rozloženia stánku s kapelovým merchandise. K stánku zabezpečí zdroj s nepretržitým 220V napätím.

ZMLUVA O VYSTÚPENÍ

podľa § 269 ods.2 Obchodného zákonníka a príslušných ustanovení Autorského zákona

7. občerstvenie

Catering nie je súčasťou dodávky Agentúry. Požadujeme preto zabezpečenie občerstvenie pre Interpretov a techniku (8 osôb) v tomto rozsahu:

8 x kebab eventuálne pizza, 20 x 0,5 l NEPERLIVÝCH a nechladených vôd-ideálne RAJEC, káva alebo kávovar s mletou kávou.

8. pódium

Usporiadateľ zabezpečí pódium o rozmeroch min 6 x 4m. Pódium musí byť stabilné, suché, čisté, zastrešené a osvetlené. Musí obsahovať Praktikábel pod bicie vysoký minimálne 40 cm o minimálnych rozmeroch 3x2m.

9. plachta / LED stena

Usporiadateľ zabezpečí uchytenie a zavesenie plachty o rozmeroch 7 x 4 m za bicími na zadnej stene javiska s logom kapely, ideálne formou vyťahovacej žrde, resp. podobného mechanizmu. Výnimku, kedy sa to nepožaduje tvorí usporiadateľ, ktorý má zabezpečené LED steny, na ktorých sa dá zobraziť logo kapely v digitálnej forme.

10. light rider

minimálne požiadavky na svetelný park

4 x HMI 575 Spot (Martin, ROBE..) - zavesených zhora, 4 x HMI 575 Wash (Martin, ROBE..) - umiestnených dole na pódium vo výške 1.5m, 2 x Blinder - smerovaný smerom do hľadiska, 3000W DMX Stroboskop (Martin AtomicStrobe..) DMX HAZER + ventilátor, 24 x PAR 64, 2x6 zavesených vpredu hore, 2x6 zavesených vzadu hore, farebné filtre: červená, modrá

11. organizátorom zabezpečená osoba zodpovedná za plnenie týchto bodov, stagemanager, meno, kontakt, e-mail:

Mgr. Marta Helemiková, 0907 922 735, riaditel@mkshe.sk

**11. IK standard rider + stage plan
(posledná strana)**

=koniec textov=

09.07.2015

Objedávateľ



